

大富報

2020年(令和2年)
10月4日 星期日
第516期 每月2期

平成11年6月16日(第三種郵便物認可) ※毎月第1、第3日曜日発行

KDDI SUPER WORLD CARD 品牌 诚信
可从日本打往中国
是您联系亲朋好友的最佳选择
大幅延长时长 价格不变
可连续拨打 **265分24秒**

QR CODE
CCTV 大富・官方微信关注
最新情报早知道 LINE@

編集 発行 株式会社 大富 新聞熱線 03 3547 3727 廣告熱線 03 3547 3728 定價205円(本體価格190円)年間購読料4000円

中国驻日本大使孔铨佑就中华人民共和国成立71周年致函日本各界友人

中国驻日本大使馆9月28日消息，在中华人民共和国71周年华诞到来之际，中国驻日本大使孔铨佑致函日本各界友人，对长期以来关心、支持中国发展和中日关系改善的日本各界朋友们致以诚挚问候和衷心感谢，并介绍中国最新形势。

孔铨佑大使表示，新中国成立71年来，在中国共产党的领导下，艰苦奋斗、实干兴邦，使中国摆脱封闭、落后、贫穷的旧面貌，走进开放、进步、繁荣的新时代。我们全面贯彻新发展理念，全面深化改革开放，推动中国特色社会主义取得了令世人瞩目的成就。2019年国内生产总值(GDP)达到14.4万亿美元，人均迈入1万美元大关，4亿多人成为中等收入群体。今年我们将实现现行标准下农村贫困人口全部脱贫、全面建成小康社会的宏伟梦想。

孔大使表示，年初以来，面对突如其来的新冠疫情，中国上下精诚团结、克难攻坚，夺取了全国抗疫斗争重大战略成果。在此基础上，我们统筹推进疫情防控和恢复，成功实现经济二季度增速由负转正，下半年有望持续回升。我们本着公开、透明、负责任态度，积极履行国际义务，同世界各国携手合作、共克时艰，为全球抗疫作出了应有贡献。疫情不会让中国停下发展的脚步，我们将继续深入实施改革开放，加快形成以国内大循环为主体、国内国际双循环相互促进的新发展格局，致力于发展更高层次的开放型经济，同世界各国分享发展带来的新机遇。

孔大使表示，当今世界面临百年未有之大变局，面对日



益复杂严峻的全球性挑战，国与国、人与人的命运联系从未如此紧密。我们全面推进中国特色大国外交，推动构建人类命运共同体，在维护地区和平与稳定、完善全球治理体系变革中分享了中国的智慧，展现了大国担当。我们坚决反对本国优先、单边主义和霸凌主义，始终坚持通过对话协商和平解决国家间的分歧和争端，始终支持和践行多边主义，维护以联合国为核心的全球治理体系。我们倡议共建“一带一路”，已经得到160多个国家(地区)和国际组织的积极响应，有力促进了各国共同发展和共同繁荣。

孔大使表示，中日是友好近邻和重要合作伙伴。面对疫情冲击，两国各界向对方寄出一箱箱物资、一封封信函，承载着中日两国人民深厚情谊，彰显了两国守望相助的优良传统，进一步巩固了两国关系发展的民意基础。中日经贸合作展现了强大韧性，今年1至8月双边贸易额保持了去年同期水平，这在当前形势下是十

分难得的，不仅有力促进了两国各自经济发展，也为亚洲乃至全球经济摆脱疫情影响、回归增长轨道发挥了重要作用。双方还将实施恢复人员往来的措施，为双边开展交流合作注入更多动力。

孔大使表示，日本新内阁刚刚成立，我们希望同日方一道，牢牢把握两国关系正确方向，坚持在相互尊重、求同存异基础上进一步积累积极因素，推动中日关系持续稳定向前发展。我们诚挚希望两国各界人士进一步汇聚力量，携手深化各领域交流与合作，共同谱写中日和平、友好、合作新篇章。



孔大使信函还附带了一张《激荡2020》纪录片光盘，讲述了今年以来中日抗击疫情、复工复产等方面几则动人故事。

据新华社报道，中国国家主席习近平9月25日晚同日本首相菅义伟通电话。

习近平强调，中日互为重要近邻和合作伙伴，同为亚洲和世界重要国家，拥有广泛共同利益和广阔合作空间。在双方共同努力下，近年中日关系重回正轨并保持向好势头。中方愿同日本新政府一道，按照中日四个政治文件各项原则和精神，妥善处理历史等重大敏感问题，不断增进政治互信，深化互利合作，扩大人文交流，努力构建契合新时代要求的中日关系。我愿同你共同发挥战略引领作用，推动两国关系得到新发展。

习近平指出，持续拓展共同利益、更好造福两国人民，是新时代中日关系发展的本质要求。当前，新冠肺炎疫情仍在全球蔓延，抗疫情、稳经济、保民生，成为各国共同政策选择。中日双方可以相互支持，实现共赢。中日经贸合作在疫情冲击下逆势增长，展现出强劲韧性和巨大潜力。中国正在加紧推动形成以国内大循环为主体、国内国际双循环相互促进的新发展格局。希望双方共同维护稳定畅通的产业链供应链和公平开放的贸易和投资环境，提升合作质量和水平。中方支持日方明年举办一届成功的奥运会。

习近平强调，中日共同肩负着维护世界和平稳定发展的重要责任。双方应该本着人类命运共同体理念，积极倡导和践行多边主义，坚定维护以联合国为核心的国际秩序和国际体系，在国际多边机构、区域合作机制下加强沟通、协调、合作，携手应对各种全球性挑战，为亚洲繁荣发展作出积极贡献。

菅义伟表示，日方高度重视中国，把日中关系视为最重要的双边关系之一。两国在抗击新冠肺炎疫情中相互支持。稳定的日中关系不仅符合两国人民利益，对世界和平繁荣亦不可或缺。我希望同习主席保持紧密沟通，致力于加强两国经贸合作，深化人文交流，推动日中关系迈上新台阶。日方愿同中方密切沟通，确保年内签署区域全面经济伙伴关系协定，加快推动中韩自由贸易区谈判，共同维护地区产业链供应链稳定。

双方还就共同关心的问题交换了意见。

中国国家主席习近平同日日本首相菅义伟通电话

日本10月开始允许更多外国人入境 全日空和日航重启部分中国航线

(本报综合报道) 9月25日，日本首相菅义伟在新冠肺炎疫情防控对策总部会议上表示：“为了经济重振，恢复国际人员往来不可或缺。不论对日本人还是外国人，都将在切实进行检测的基础上尽可能恢复往来。”表达出做好疫情防控与经济发展的决心。此外还旨在为明年夏季举办东京奥运会和残奥会加快筹备工作。

受疫情影响，日本政府此前将159个国家和地区列为拒绝入境对象。日本政府最快从10

月初开始，允许更多外国人进入日本。不过相关入境限制措施的放宽针对游客，而是主要考虑到留学生、商务人员、医务人员、语言教师等中长期内拥有日本滞留签证的人员。此外，为确保防控防疫到位，入境日本需附加(下转第3版)

CCTV大富频道「中国中央电视台」· 凤凰卫视频道「凤凰卫视」 故乡的音、故乡的情..... 乡音、乡情、从您拨打大富服务热线开始: 03-3547-3727

十里香大酒坊
CCTV大富频道 中国语附日文字幕
CCTV大富568频道播出